

學校填寫 FOR OFFICE USE ONLY:

入學註冊證  留位費: \_\_\_\_\_

針卡  報名費: \$ 40

出生證明書  回郵信封 3 個

# 青松裕雅幼稚園

Ref-No. : CCYNK/2425/01

## CHING CHUNG YU NGA KINDERGARTEN

### 入學申請表 ADMISSION APPLICATION FORM

申請日期 APPLICATION DATE : \_\_\_\_\_

申請編號 APPLICATION NO. : \_\_\_\_\_

學校填寫 FOR OFFICE USE ONLY

#### (一) 學生資料 STUDENT INFORMATION :

中文姓名 NAME IN CHINESE : \_\_\_\_\_ 英文姓名 NAME IN ENGLISH : \_\_\_\_\_

出生證明書號碼 BIRTH CERTIFICATE NO. : \_\_\_\_\_ 出生日期 DATE OF BIRTH : \_\_\_\_\_ 年 Y \_\_\_\_\_ 月 M \_\_\_\_\_ 日 D

出生地點 PLACE OF BIRTH : \_\_\_\_\_ 國籍 NATIONALITY : \_\_\_\_\_ 性別 GENDER :  男 M /  女 F

住址 HOME ADDRESS : \_\_\_\_\_

報讀級別 LEVEL APPLIED FOR :  幼兒班 K1 /  低班 K2 /  高班 K3

午別志願 SESSION CHOICE :  上午班 AM SESSION /  全日班 WD SESSION

如閣下所選的志願午別額滿時，是否同意由本校編排其他午別學位？  YES 願意 /  NO 不願意

IF THE SESSION YOU HAVE CHOSEN IS ALREADY FULL, ARE YOU WILLING TO MOVE TO THE OTHER SESSION ALLOCATED BY US?

曾就讀之學校 PREVIOUS SCHOOL ATTENDED : \_\_\_\_\_

在學親屬 RELATIVE(S) AT SCHOOL :

關係 RELATIONSHIP : \_\_\_\_\_ 姓名 NAME : \_\_\_\_\_ 就讀班別 CLASS : \_\_\_\_\_

已畢業親屬 GRADUATED OF RELATIVE(S) : \*請隨表附上畢業證書副本 COPY OF GRADUATION CERTIFICATE  :

關係 RELATIONSHIP : \_\_\_\_\_ 姓名 NAME : \_\_\_\_\_ 畢業年份 YEAR OF GRADUATION : \_\_\_\_\_

相片

PHOTO

#### (二) 家長或監護人資料 PARENT OR GUARDIAN'S INFORMATION :

第一聯絡人(必須填寫) MAIN CONTACT PERSON (REQUIRED)

中文姓名 NAME IN CHINESE : \_\_\_\_\_ 英文姓名 NAME IN ENGLISH : \_\_\_\_\_

關係 RELATIONSHIP : \_\_\_\_\_ 職業 OCCUPATION : \_\_\_\_\_ 聯絡電話 MOBILE NO. : \_\_\_\_\_  
必須可接收 WHATSAPP 訊息 AVAILABLE FOR RECEIVING WHATSAPP

住址 HOME ADDRESS :  與學生同住 LIVE WITH CHILD /  其他 OTHERS

電郵地址 EMAIL ADDRESS : \_\_\_\_\_

第二聯絡人(必須填寫) 2<sup>nd</sup> CONTACT PERSON (REQUIRED)

中文姓名 NAME IN CHINESE : \_\_\_\_\_ 英文姓名 NAME IN ENGLISH : \_\_\_\_\_

關係 RELATIONSHIP : \_\_\_\_\_ 職業 OCCUPATION : \_\_\_\_\_ 聯絡電話 MOBILE NO. : \_\_\_\_\_  
必須可接收 WHATSAPP 訊息 AVAILABLE FOR RECEIVING WHATSAPP

住址 HOME ADDRESS :  與學生同住 LIVE WITH CHILD /  其他 OTHERS

電郵地址 EMAIL ADDRESS : \_\_\_\_\_

其他緊急聯絡人 EMERGENCY CONTACT PERSON :

姓名 NAME : \_\_\_\_\_ 關係 RELATIONSHIP : \_\_\_\_\_ 聯絡電話 TEL. NO. : \_\_\_\_\_

住址 HOME ADDRESS :  與學生同住 LIVE WITH CHILD /  其他 OTHERS

#### (三) 其他資料 OTHER INFORMATION :

如何得悉本校? HOW DO YOU KNOW ABOUT US? : (可選多項 CAN SELECT MORE THAN ONE OPTION)

親友介紹 REFERRED BY RELATIVES/FRIENDS  宣傳 ADVERTISEMENT  本校網頁 SCHOOL WEBSITE  本校 FACEBOOK

其他 OTHERS \_\_\_\_\_

選擇本校原因 REASONS FOR ENROLLING OUR SCHOOL : (可選多項 CAN SELECT MORE THAN ONE OPTION)

地點 LOCATION  課程 CURRICULUM  口碑 PUBLIC PRAISE  其他 OTHERS \_\_\_\_\_

續頁 NEXT PAGE



# 青松裕雅幼稚園

CHING CHUNG YU NGA KINDERGARTEN

## 收集個人資料聲明 Personal Information Collection Statement

1. 凡為子女申請入學之家長，均屬自願性向本校提供有關其子女及家長的個人資料。倘資料不足，本校將無法辦理幼兒之入學申請。

For all parents applying for admission, the provision of children and parents' personal data is voluntary. However, the school will be unable to handle the applications for admission if parents do not provide sufficient information.

2. 申請表上所填報之個人資料及校方要求的任何補充資料，將用作學生在本校就讀及有關之用途。

The personal data and additional information provided on the application form will be used for application of school place and other related purposes within the school.

3. 在有必要時，校方需要將申請人之資料向有關機構透露，其中包括(但不限於)教育局、衛生署、社會福利署等部門，以處理學生在學及有關問題之用。

The school may transfer the personal data of the applicants to the relevant organizations, including but not limited to the Education Bureau, the Department of Health and the Social Welfare Department for the processing of students' school attendance and relevant issues when necessary.

4. 申請人在申請表所提供的個人資料，只會在以下情況才向有關機構透露：

The personal data provided in the application form will be disclosed to the relevant organizations in the following situations:

- 1) 用作第 3 項所提及的目的，或 for the purposes stated in item 3 above, or
- 2) 是項資料透露已獲申請人同意，或 with the consent of the applicants, or
- 3) 是項資料透露已獲法例賦予權力或是法例所需。Where disclosure is authorized or required by the law.

5. 申請人取消入學申請時，入學申請表將即時銷毀。至於中途退學及畢業生，入學申請表及有關資料，將於學生離校後銷毀。

The application form for admission will be disposed once the applicants cancel the applications. For students who discontinue their studies and graduates, the application form for admission and relevant data will be disposed once the students leave the school.

6. 根據個人資料(私隱)條例規定，申請人在提供充份資訊予本校以識別當事人身份時，申請人可向校方查閱、更正及更新申請表內填寫的個人資料以及取得提供資料的副本。

In accordance with the Personal Data (Privacy) Ordinance, applicants can access, correct and update the personal data provided in the application form and request a copy of the relevant personal data when providing sufficient data for distinguishing of identification.

7. 學生資料處理：學生就讀本校期間，所產生的(包括但不限於)學校生活照片、影音、作品等各種形式的記錄，均屬校方版權所有。校方及本校辦學團-青松觀均有權在任何時候以任何形式使用而毋須事先通知。

學生家長如有需要，在提供證明文件以確認為學生監護人後，可經書面向校方申請停用學生資料。

Students' Data Processing: During the period of studies, including but not limited to students' photos, videos, creations and any form of records are proprietary to CCYNK and are subjected to copyright protection. The school and the sponsoring body – Ching Chung Taoist Association of Hong Kong Ltd. can access the data anytime in any form without notifications in advance. After providing certify documents and confirmed as students' guardians, parents can apply for prohibiting the use of students' data in writing when necessary.

8. 有關處理個人資料查詢，請聯絡 For any enquiries, please contact us at:

青松裕雅幼稚園	Ching Chung Yu Nga Kindergarten
電話：2885 9168	Tel : 2885 9168
東涌裕雅苑雅盛閣地下	G/F, Nga Shing House, Yu Nga Court, Tung Chung, N.T.

本人經已獲悉有關學生個人資料搜集之權限及要求事項。

I noted that the permissions and request items of students' Personal Data Collection.

家長姓名 Parent's Name : \_\_\_\_\_

家長簽署

Parent's Signature : \_\_\_\_\_

學生姓名 Student's Name : \_\_\_\_\_

申請編號 Application Number : \_\_\_\_\_  
(學校填寫) (FOR OFFICE USE ONLY)

日期 Date : \_\_\_\_\_

--

# 青松裕雅幼稚園 CHING CHUNG YU NAG KINDERGARTEN

## 繳交報名費詳情

### Payment Information

家長可直接往匯豐銀行分行及銀行自動櫃員機 ATM 繳費到本校銀行戶口。本校**不接受**網上理財轉賬。  
Parent can use the following payment methods to settle the fees: Cash Payment at HSBC and ATM Bill Payment Service. We do not accept Internet Banking Bill Payment Service.

### 學校銀行戶口 School Bank Account

銀行名稱 Bank Name	香港上海匯豐銀行有限公司(HSBC)
戶口號碼 Account Number	027-198373-001
戶口名稱 Account Name	CHING CHUNG YU NGA KINDERGARTEN
報名費 Application Fee	HK\$ 40 (報名費概不退還 Non-Refundable)

轉賬後請上傳/遞交入數紙 (請寫上學生姓名及報名日期) , 方為完成報名 , 逾期恕作放棄申請。  
Please upload and write down the student's name and application date on the receipt . Application would be considered void if the applicant failed to submit the application fee before deadline.

\*網上申請:可先遞交報名表,收到電郵通知後,截止前仍可於電郵內容點擊"編輯作答內容"補交 / 上傳。

\* Online Admissions Application : Applicants can replenish the copy of receipt after receiving the "Response Email".